



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BSWG/6/6
19 November 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物技术安全问题

不限成员名额特设工作组

第六次会议

1999年2月14□19日于卡塔赫纳

秘书处的说明

报告□生物技术安全问题不限成员特设工作组扩大主席团会议

1998年10月21□22日于蒙特利尔

1. 扩大主席团由下列人士组成□工作组主席团成员、各工作分组和联系小组联合主席、第六次会议东道国□哥伦比亚□观察员和缔约国会议主席团的一名代表□巴西□。下列国家代表也出席了会议□

Veit Koester先生□丹麦□□主席□、Diego Malpede先生□阿根廷□、Jimena Nieto女士□哥伦比亚□、Ervin Balázs教授□匈牙利□、Lynn P. Holowesko夫人阁下□巴哈马□、Tewolde Berhan Gebre Egziagher博士□埃塞俄比亚□、R.H. Khwaja先生□印度□、Mohamed Mahmoud Ould El Gaouth先生□毛里塔尼亚□、Alexander Golikov博士□俄罗斯联邦□、Darryl Dunn先生□新西兰□、Eric Schoonejans博士□法国□、John Herity先生□加拿大□、Sandra Wint夫人□牙买加□、P.J. Van der Meer先生□荷兰□、Gert Willemse博士□南非□、Katharina Kummer博士□斯威士兰□、John W. Ashe博士阁下□安提瓜和巴布达□和Maria Felicina Ortigao de Sampaio女士□巴西□。

1.1 召开这次会议的目的□是帮助安排工作组第六次会议的工作以及与随后于1999年2月在哥伦比亚卡塔赫纳举行的缔约国会议非常会议有关的工作。

1.2 会议在一开始首先听取秘书处关于工作组第六次会议筹备工作的报告□特别是关于对哥伦比亚进行实地考察的报告。

1.3 第一联系小组和第一工作分组的联合主席汇报了他们与非政府组织和工业界的代表进行非正式讨论的情况□这些代表在讨论中就第一联系小组和第一工作分组所讨论的问题向联合主席提供了背景说明和他们的意见。

会议的组织办法和工作安排

2. 鉴于各代表团为议定书草案定稿的工作负担很重□扩大主席团就会议的暂定组织办法商定了若干结论。

2.1 扩大主席团讨论了以下提议□延长会议时间□以便提供机会为推动谈判举行区域和区域间协商。主席团商定□可以把会议时间正式延长到包括2月13日星期六和14日星期日在内□如果需要的话□还可以将2月12日星期五包括在内。应该在增加的时间内安排举行旨在推动工作组第六次会议谈判工作的会议。

2.2 扩大主席团商定□工作组将于星期日□2月14日□下午开始举行会议□第一次将是全体会议□然后举行各工作分组的会议□并专门为77国集团和中国举行一次有口译的会议。本文件附有工作组会议的暂定组织办法。

2.3 秘书处同意协助进行这样的区域间协商□办法是代为收集和转递举行区域间协商的请求□并在协商期间为每个区域提供一名高级别工作人员。将仅为这些协商提供会议室□不提供口译或其他协助。

帮助谈判的进行

3. 主席团在审议工作组第五次会议的成果时商定□很多谈判要点看来同时涉及若干条文□而可以并且应该把很多条文编组审议。

3.1 主席团认为□协助会议工作的一个适当办法是确定如何进行“条文编组”。主席团赞成这样的主张□区域和区域间协商也可以在“条文编组”的基础上

进行。主席团建议主席编写一份关于“编组”的说明以便提交会议。

3.2 此外☐主席团还商定☐工作安排应保证两个工作分组不审议同样的条文☐并建议在分组之间保持有力的联系☐以保证同时涉及二者工作的条文得到适当讨论。

4. 主席团在对工作组第五次会议的成果进行进一步分析后建议☐秘书处应起草一份附带说明的案文☐在其中指明不一致之处、文字性错误和重复之处☐对议定书进行概述并开列括号中的待定案文☐但不对选择案文引起的结果进行任何分析。该文件也应提交给第六次会议。

5. 主席团在审查第一联系小组在定义和附件方面进行的工作时商定☐对于无法尽早最后确定的定义☐工作组将继续采用“工作定义”。

6. 同样☐主席团讨论了关键的附件问题☐并提议☐应该尽早就议定书附件的数目和内容达成协议。主席团得出结论认为☐在本阶段应把附件数目保持在最低限度。

各工作分组和联系小组的任务规定

7. 主席团在审议各分组的工作安排和任务规定时商定☐现有各分组的任务规定不应有任何改变。最迟应该于星期二之前组成一个由工作组主席领导的法律起草小组。该法律起草小组将是一个非谈判性的小组☐其主席由来自巴哈马的主席团成员Lynn P. Holowesko夫人担任。这个小组将不限成员名额☐但应保持起码人数的核心成员☐这些核心成员由每个区域提名两个代表组成。法律起草小组同时也将作为语言润色小组。

8. 主席团建议各区域集团在区域协商会议上商定法律起草小组的成员人选☐并在星期日的全体会议上将这些人选提交主席。

最后法案和会议的决定

9. 主席团商定☐缔约国非常会议的决定草案和最后法案草案均将由秘书处起草☐工作组第六次会议将根据主席团成员Darryl Dunn先生☐新西兰☐和Mohamed Mahmoud

Ould el Gaouth先生□毛里塔尼亚□所主持的非正式协商对这些决定进行审议。第六次会议的与会者们应准备审议以下问题□工作组如果建议将任何决定付在最后法案之后□应建议是哪些决定。

10. 1999年2月在哥伦比亚的卡塔赫纳举行的生物技术安全问题不限成员名额特设工作组第六次会议的拟议组织办法□

	上午	下午	夜间
2月12日□星期五*		区域和区域间协商	
2月13日□星期六		区域和区域间协商	
2月14日□星期日	□	全体会议	工作分组/联系小组
2月15日□星期一	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组
2月16日□星期二	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组	全体会议
2月17日□星期三	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组
2月18日□星期四	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组	全体会议
2月19日□星期五	工作分组/联系小组	工作分组/联系小组	全体会议

* 在某个区域集团提出请求时举行。

如果必要将召开小型全体会议。
